

LOVE SONG (I)

Kuanua

Woman you starve me
woman you dream of me
woman you long for me
woman you sing my name
woman you want me

You undress — I am happy
you show your life — I am happy
you dress again — I starve
you go to the bush — I go to the bush
you stay at home — I stay at home

night comes — I am happy
night comes and we talk
night comes, you hold my penis
my friend stands you satisfy it
an excellent food — delicious!

—Translated by Joel Appledey